

INFORME VIAJE MISIONERO NOVIEMBRE 2007
REPORT TRAVELS MISSIONARY NOVEMBER 2007

ESTE ES EL GRUPO MISIONERO – MES DE NOVIEMBRE 2007

***RICHAR MANIHUARI
MANUEL SINUIRI
OMAR CURMAYARI
CLAUDIA MARAPARA
PATRICIA ARÉVALO (COCINERA)
FARES ELIU (HIJO)***

THIS IS THE MISSIONARY GROUP -MONTH OF NOVEMBER 2007
RICHAR MANIHUARI
MANUEL SINUIRI
OMAR CURMAYARI
CLAUDIA MARAPARA
PATRICIA AREVALO (COOK)
FARES ELIU (SON)

Nota: Decidí al momento antes de viajar incluir a una hermana para apoyarnos en la cocina, y a Fares mi hijo por que no tuvimos con quien dejarlo en casa.

Note: I decided at the moment before traveling to include a sister to support us in the kitchen, and Fares my son so that we did not have someone to leave him with at home.

Hemos viajado en lancha, salimos de Iquitos el día miércoles 07 a las 8:00 de la noche, llegamos a Pevas al día siguiente a las 8:00 de la mañana y nos hospedamos en un hospedaje de la zona.

We have traveled in lancha, we left Iquitos on Wednesday night at 8:00, and we arrived on the following day at Pevas at 8:00 in the morning. We stayed in a lodging of the zone.

JUEVES 08 VISITAMOS SANTA LUCÍA.

THURSDAY 08 WE VISITED SANTA LUCIA.

Esa mañana fuimos a Santa Lucía para ver a los hermanos y hacer las coordinaciones para las actividades a realizarse en esos días; jueves en la tarde a las 3 p.m., empezamos la conferencia de discipulado, con una asistencia de 22 personas adultas (10 varones y 12 mujeres), los niños estuvieron en una clase aparte con Claudia, Omar y Fares, las clases de discipulado fue enseñado por el Pastor Manuel Sinuiri, y Yo; a las 5

p.m. terminamos las clases y decidimos compartir con los participantes una cena que consistió en mazamorra de arroz con leches y panes, se dio a 60 personas. He decidido llevar no sólo enseñanza de la palabra de Dios, sino también alimento ya que de esta manera vamos a captar la atención de los asistentes y tendremos mayores resultados.

Al día siguiente **VIERNES 09** continuamos en Santa Lucía, empezamos los estudios a las 8 a.m. hasta las 12:30 m.; esa mañana asistieron 25 personas adultas, el Pastor Manuel Sinuiri y Yo estuvimos enseñando a los hermanos, ellos mostraron mucho interés en el aprendizaje, ese medio día almorzamos juntos ya que llevamos alimentos para compartir, 65 personas almorzaron

That morning we went to Santa Lucia to see the brothers and to make the coordinations for the activities to be made in those days; Thursday afternoon at 3 p.m., we began the discipleship conference, with an attendance of 22 adult people (10 men and 12 women), the children were in a separate class with Claudia, Omar and Fares, the discipleship classes were taught by the Pastor Manuel Sinuiri, and I; at 5 p.m. we finished the classes and we decided to share with the participants a supper that consisted of mazamorra of rice with milk and breads, there were 60 people. I have decided to take not only education of the word of God, but also food since this way we are going to catch the attention of the assistants and will have greater results. On the following day FRIDAY 09 we continued in Santa Lucia, we began the studies at 8 a.m. until the 12:30 m.s; that morning attended 25 adult people, the Shepherd Manuel Sinuiri and I taught the brothers and they showed much interest in the learning. At noon we ate lunch together because we took food to share, 65 people had lunch

EN LA TARDE, se empezó el estudio a las 3 p.m. con la asistencia de 20 personas y terminamos a las 5 p.m. la gente se comprometió a trabajar junto con nosotros, enseñamos a las Iglesia a dar para la obra y esa tarde prometieron darnos 04 gallinas, para el almuerzo del domingo 11, y además plátanos y yucas; ese día planificamos para el día domingo realizar culto devocional y escuela dominical.

In the afternoon, the study began at 3 p.m. with the attendance of 20 people and we finished at 5 p.m. People committed themselves to work along with us. We taught the Church to give for the work and they promised to give 04 hens to us for lunch on Sunday the 11th, in addition bananas and yuccas; we planned to have a devotional worship and Sunday school.

DOMINGO 11 NOVIEMBRE 2007 – SANTA LUCÍA

DOMINGO 11 NOVEMBER 2007 - SANTA LUCIA

Hemos empezado el culto a las 9 a.m., con un tiempo de cánticos y enseñanzas a la iglesia y finalmente organizamos su liderazgo:

Pastores o líderes : Hno. Leoncio Guerra y Gabriel Rios.

Tesorero : Hno. Jorge Ruiz

Secretario : Hno. Gabriel Rios.

Al medio día almorzamos con ellos ya que preparamos comidas de las gallinas que nos dieron y se mostraron muy animados y deseosos de continuar este método me parece que nos dará resultados para ver un crecimiento espiritual y una formación hacia el liderazgo.

Evaluación: En Santa lucía, la Iglesia se llama **“PENIEL”**, quedó organizado, con un liderazgo que necesita enseñanza y materiales de estudio, teniendo la necesidad prioritaria de tener continuidad y permanecía para elevar el nivel espiritual de toda la Iglesia, se congregaran 3 veces a la semana; 25 personas estudiaron discipulado, y 35 niños estudiaron la palabra de Dios, finalmente estuvimos en Santa Lucía dos días y medio con estudios de discipulado.

We have begun the worship at 9 a.m., with a time of songs and teachings to the church and finally we organized its leadership: Shepherds or leaders: Hno. Leoncio Guerra and Gabriel Rios. Treasurer: Hno. Jorge Ruiz Secretary: Hno. Gabriel Rios. At noon we had lunch with them. We prepared meals of the hens that they gave us and they were very animated and eager to continue this method it seems to me that it will give results to see a spiritual growth and a formation towards the leadership.

Evaluation: In Santa Lucia, the Church is called "PENIEL", was organized, with a leadership that needs education and materials to study, having the high-priority necessity to have continuity and remained to elevate the spiritual level of all the Church, congregated 3 times per week; 25 people studied discipleship, and 35 children studied the word of God, finally we were in Santa Lucia two days and with studies of discipleship.

SÁBADO 10 NOVIEMBRE 2007

SATURDAY 10 NOVEMBER 2007

En la mañana fuimos a **PIRI**, visitamos la comunidad y hemos compartido el evangelio con algunas personas en sus casas, no hemos podido reunirlos porque estuvieron en actividades de la comunidad (construcción de su local comunal), conocimos a las autoridades para un próximo viaje.

- Esa misma mañana fuimos a **MANGUAL**, para conocer a las autoridades del pueblo y coordinar actividades para el día lunes 12, gracias a Dios nos recibieron bien, visitamos algunos hermanos y se notó un espíritu sediento de la palabra de Dios; en la tarde regresamos a Pevas.

In the morning we went to PIRI, we visited the community and we have shared the gospel with some people in its houses, we have not been able to reunite them because they were in activities of the community (construction of its communal premises), we got to know the authorities for the next trip. That same morning we went to Mangual, to get to know the authorities of the town and to coordinate activities for the day Monday 12, thanks to God that they received us well, we visited some brothers and they had a thirsty spirit for the word of God; in afternoon we returned to Pevas.

LUNES 12 DE NOVIEMBRE 2007 - EN MANGUAL

MONDAY 12 OF NOVEMBER 2007 – In Mangual

Estuvimos en Mangual a las 8:00 a.m. evangelizamos y visitamos a la gente de esa comunidad, y los reunimos en una casa con 20 personas adultas y aceptaron a Cristo como el señor de sus vidas 09 personas, los demás son cristianos, luego empezamos a discipular con temas “Crecer en la Madurez Espiritual”, a cargo del Pastor Manuel Sinuiri, esa mañana del medio día almorzamos juntos con 20 personas adultas y 25 niños, los hermanos se mostraron muy entusiasmados y contentos de aprender la palabra de Dios, en la tarde hemos continuado con 02 horas de discipulado.

Resultados y Evaluación:

Recibieron a Cristo 09 personas:

1. Lizeth Orbe 18 años
2. Elvira Vásquez 40 años
3. Ester Cahuachi 47 años
4. Hermelinda Vásquez 25 años
5. Lorena Cahuachi 26 años
6. Exilda Díaz 31 años
7. Luz Cahuachi 15 años

8. Araceli Vásquez 17 años

9. Elita Vásquez 16 años

Existe interés de aprender falta enseñar a leer y escribir a algunos, es necesario pasar más tiempo con ellos falta continuidad, se comprometieron a construir un lugar para la casa de Dios, dejamos como líder al Hno. Juvencio Cahuachi Rojas, todos empezaron clases de discipulado el aprendizaje es lento o despacio y se reunirán los domingos para adorar a Dios.

We were in Mangual at 8:00 a.m. We evangelized and visited the people of that community, and we reunited them in a house with 20 adult people. 9 people accepted Christ as the Lord of their lives, the others are Christian, soon we began to disciple with subjects "To grow in the Spiritual Maturity", in charge of the Shepherd Manuel Sinuiri, that morning of noon we had lunch together with 20 adult people and 25 children, the brothers were very excited and contentment to learn the word of God, in the afternoon we have continued with 02 hours of discipleship.

Results and Evaluation: 9 People received Christ:

- 1, Lizeth Orb 18 years
- 2, Elvira Vásquez 40 years
- 3, Ester Cahuachi 47 years
- 4, Hermelinda Vásquez 25 years
- 5, Lorena Cahuachi 26 years
- 6, Exilda Diaz 31 years
- 7, Luz Cahuachi 15 years
- 8, Araceli Vásquez 17 years
- 9, Elita Vásquez 16 years

There is interest to learn to read and to write to some, it is necessary to spend more time with them, they were committed to construct a place for the house of God, the leader is the Hno. Juvencio Red Cahuachi, all began classes of discipleship and are learning slowly and on Sundays they will meet to worship God.

MARTES 13 DE NOVIEMBRE 2007

TUESDAY 13 OF NOVEMBER 2007

En la mañana de 9 a.m. a 2 p.m. viajamos de Pevas a San Francisco - Río Amazonas, después de llegar a San Francisco fuimos a **REMANZO**, a coordinar las actividades con los hermanos de la zona, Hno. Francisco Salas, Esaú Tello y Germán Tello. Hemos regresado a las 5 p.m. fuimos en bote peque - peque, viaje de 30 minutos.

In the morning from 9 a.m. to 2 p.m. we traveled from Pevas to San Francisco - Amazon River, after arriving at San Francisco we went to REMANZO, to coordinate the activities with the brothers of the zone, Hno. Francisco Rooms, Esaú Tello and Germa'n Tello. We have returned at 5 p.m. we were in a peque peque boat for 30 minutes.

MIÉRCOLES 14 DE NOVIEMBRE 2007 – REMANZO

WEDNESDAY 14 OF NOVEMBER 2007- REMANZO

Llegamos a Remanzo a las 8:45 a.m. nos recibieron y realizamos nuestro programa en los salones del colegio el profesor nos facilitó las actividades, los niños estuvieron con Omar; Claudia y Fares, en un programa para niños, con una asistencia de 50 niños, estuvieron en el local comunal, 25 adultos estuvieron en clases de discipulado con el Pastor Manuel Sinuiri, con el Tema: “El Proceso de la madurez Espiritual”, y Yo enseñé, “Cómo podemos crecer como Iglesia”, esta actividad terminó con un almuerzo de camaradería o compañerismo, el almuerzo preparó la hermana Cocinera, hemos dado almuerzo a 90 personas en total.

Evaluación y Resultado: Los encargados Hno. Francisco Salas y Esaú Tello, necesitan más entrenamiento y continuidad, tienen el deseo de crecer al igual que todos los que asistieron, hay necesidad de liderazgo y estabilizar en la Fe a los creyentes, nos dijeron que se congregan los domingos.

We arrived at Remanzo at 8:45 a.m. and they received us and we made our program in the halls of the school, the professor facilitated the activities for us, the children were with Omar; Claudia and Fares, in a program for children, with an attendance of 50 children, were in the communal premises, 25 adults were in classes of discipleship with the Pastor Manuel Sinuiri, with the Subject: "the Process of the Spiritual maturity", and I taught, "How we can grow as a Church", this activity finished with a fellowship lunch or fellowship, the lunch was prepared by the sister Cook, we have given lunch to 90 people altogether.

Evaluation and Result: In charge the Hno. Francisco Rooms and Esaú Tello, need more training and continuity, they have the desire to grow like all those that attended, leadership is necessary to stabilize in the Faith of the believers, said to us that on Sundays they are congregated.

MIÉRCOLES EN LA TARDE – EN SANTA ROSA DE PICHANA

WEDNESDAY IN AFTERNOON - IN PICHANA SANTA ROSA

Santa Rosa de Pichana se ubica a 25 minutos de Remanzo, esa tarde llegamos a las 3 p.m. a ese pueblo y encontramos al Hno. Jesús, quien colaboró con nosotros para reunir a los hermanos y algunas personas más de la comunidad, como esperarlos la Hna. Cocinera preparo avena con leche para que finalmente dar a los participantes con sus respectivos panes. A las 4 p.m. empezamos el programa de evangelismo, se congregaron 19 personas adultas y 26 niños, aceptó a Cristo una persona (Isaac Huanuiri) y las demás personas decidieron seguir a Cristo en su Fe, se dio cena a 45 personas, y regresamos a las 6 p.m. a San Francisco.

Evaluación: El Hno. Jesús es el líder pero necesita más enseñanza y apoyarlo con estudios él esta listo a colaborar en la obra, me informó que por la quebrada Pichana (Río), que está a continuación de ellos existen 03 pueblos que necesitan el evangelio y son: Buen Jesús, Nazareth y Jardín, falta organizar a los hermanos como Iglesia, se reúnen algunas veces, se necesita más tiempo con ellos.

Santa Rosa de Pichana is located to 25 minutes from Remanzo, that afternoon we arrived at 3 p.m. to that town and we found the Hno. Jesus, who collaborated with us to meet with the brothers and some more people of the community, while we waited for them the Hna. Cook and I prepared oats with milk so that we could give it to the participants with its respective breads. At 4 p.m. we began the evangelism program, congregated 19 adult people and 26 children, accepted to Christ a person (Isaac Huanuiri) and the other people decided to follow Christ in their Faith, supper to 45 people occurred, and we returned at 6 p.m. to San Francisco.

Evaluation: The Hno. Jesus is the leader but he needs more education and support with his studies. He is ready to collaborate in the work and informed me that by the mouth of Pichana (River), that there exists 03 towns that need the gospel and is: Good Jesus, Nazareth and Garden, lack to organize to the brothers like Church, meet some times, is needed more time with them.

JUEVES 15 NOVIEMBRE 2007 – EN CONDOR

15 THURSDAYS NOVEMBER 2007 - IN CONDOR

En la mañana el clima estuvo muy mal (mucho lluvia) y no hemos podido salir hacia Condor, pero a las 12 m. pasó la lluvia y luego salimos con destino a Condor y reunimos a la gente del pueblo,

asistieron 19 personas adultas y 35 niños, se presentó el mensaje de salvación y recibieron a Cristo 09 personas:

1. Linda Vásquez 13 años
2. Doris Cahuachi 20 años
3. Carolina Macedo 27 años
4. Erlinda Perez 23 años
5. Celia Cahuachi 25 años
6. Claris Cahuamari 21 años
7. Rosa Mansur 26 años
8. Sein Insapillo 22 años
9. July Díaz 19 años

Después se enseñó discipulado “Creciendo en gracia” se notó mucho interés y se necesita pasar más tiempo con ellos.

Evaluación: El pueblo de Córdor necesita más apoyo en lo espiritual ya que sus aprendizaje es lento necesitan a prender a leer y escribir, no se congregan, el Hno. Que dejamos como líder las veces pasadas no estuvo este día, tienen deseo de aprender y desean continuidad, y apoyo social.

In the morning the climate was very bad (much rain) and we have not been able to leave towards Condor, but at 12 m.s it the rain passed and soon we left to Condor and we met with the people of the town, attended 19 adult people and 35 children, the salvation message appeared and received to Christ 09 people:

1. Pretty Vásquez 13 years
- 2, Doris Cahuachi 20 years
- 3, Carolina Macedo 27 years
- 4, Erlinda Perez 23 years
- 5, Celia Cahuachi 25 years
- 6, Claris Cahuamari 21 years
- 7, Rosa Mansur 26 years
- 8, Sein Insapillo 22 years
- 9, July Diaz 19 years

Later we taught discipleship "Growing in grace" and we noticed much interest. It is needed to spend more time with them.

Evaluation: The town of Córdor needs more support in the spiritual thing since its learning is slow it needs to learn to read and to write, they do not congregate. We left a leader the last time but they did not have one this day, they have a desire to learn and they wish to continue, and social support.

VIERNES 16 DE NOVIEMBRE 2007

FRIDAY 16 OF NOVEMBER 2007

Nos embarcamos, a la lancha a la 5 a.m. y llegamos a Iquitos, el día sábado en la tarde, el viaje fue muy bueno todos estamos sanos y llegamos bien gracias a Dios porque la Iglesia de WEDGWOOD, y BETANIA De Dallas, están orando por nosotros, hemos sido testigos del PODER de Dios en éste viaje, y todo lo que sucedió es para la gloria de Dios **¡A él sea la gloria!** Agradecemos a la Misión R.E.A.P. por extenderse por esta parte de la amazonía del Perú, nosotros los peruanos estamos muy agradecidos de ustedes y estamos listo de colaborar en la Obra del Señor junto a ustedes.

We embarked by boat at 5 a.m. and arrived at Iquitos, on Saturday afternoon, the trip was very good all is healthy and arrived thanks to God because the Church of WEDGWOOD, and BETANIA Of Dallas are praying for us, we have been witnesses of the POWER of God on this trip, and everything that happened is for the glory of God To him be the glory! Let us please extend gratitude to Mission R.E.A.P. from this part of the Amazon of Peru, we Peruvians are very thankful for you and are ready to collaborate in work of the Lord together with you.

Requerimientos:

- Necesitamos Biblias, cancioneros y folletos evangelísticos.
- Presupuesto para llevar un almuerzo a cada pueblo que visitamos, para compartir, de esta manera captar la atención de los que estarán estudiando y así facilitar sus presencia y sin preocupaciones de alimento para ese día, de esta manera se logrará metas y buenos resultados.
- Materiales de estudios con contenido sencillo, por el bajo nivel académico de las personas.

Requirements:

- We needed Bibles, song books and tracts.
- Budget to take a lunch to each town which we visited, to share, this way to catch the attention of that they will be studying and thus to facilitate his presence and without food preoccupations for that day, this way will be obtained goals and good results?
- Materials of studies with simple content, by the low academic level of the people.

INFORME ECONÓMICO

Dinero efectivo ⁵²	\$ 1040 dólares americanos = (S/ 3099.00 soles)
Gastos	2299.00 soles
Saldo	800.00 soles

Nota: Algunos gastos están sustentados con boleta de pago y otros no, sólo tengo anotados en un cuaderno todos los gastos.

ECONOMIC REPORT

Money efectivo ⁵²	\$ 1040 dollars American = (s 3099,00 soles)
Expenses	2299,00 soles
Balance	800,00 soles

Note: Some expenses are sustained with payment ticket and others are not, I only have written down in a notebook all the expenses.